DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 Dia Luna 10 di April 1967 No.9022

YA TIN DISCORDIA PROMER CU REUNION PRESIDENCIAL CUMBRE

MONTEVIDEO--UPI--Cuater presidente Americano a adelantá nan yegada na Montevideo , segun fuentenan oficial a duna di conoce awe.

Di acuerdo cu e informenan qu a ser ricibi, e presidentenan di Panama, Marcos Robles; esun di Costa Rica, Jose J. Trejos; di Honduras, Osvaldo Lopez Arellano y esun di El Salvador, Fidel Fernandez lo yega awe nochi Montevideo procedente di Buenes Aires, den un avion comercial.

Despues nan lo sigui pa Punta del Este caminda lo tin e conferencia cumbre di presidentenan Americano.

E seis puntonan qu lo ser tratá durante di e conferencia presidencial ta refleha e problemanan fundamental di America Latina.

Sinembargo problemanan actual manera comunismo, e creciente accion di guerrillanan armá, consecuencia di loque nan a trata y publica despues di e conferencia Tricontinental na La Habana, tur e cosnan aki a keda pafor di e agenda.

E cancillernan durante nan reunion di awe, previo na e reunion presidencial, lo no trata nada pafor di e seis puntonan di e agenda, pero e canciller di Venezuela, Ignacio Iribarren Borges, a declara qu e presidentenan si por inclui otro temanan, formal of informalmente.

Un mayoria grandi di cancillernan den declaracionnan qu nan a hasi ora nan a yega ayera nochi Montevideo y Punta del Este, a declara qu nan no ta di acuerdo cu e punto number tres, qu ta e defensa di comercio exterior di America Latina.

Iribarren Borges y Gabriel Valdez, di Chile a declara qu nan no ta satisfecho y qu e punto aki mester ser reforsá.

Antonio Carrillo Flores di Mexico a declara qu e mihor ayudo pa e pueblonan qu ta desarrollando , ta un rato comercial igual.

Nicanor Costa Mendez di Argentina a declara qu e suerte di nos comercio ta depende di nos desarrollo.

Mientras qu tabatin discusion riba e temanan qu lo ser discuti, gobierno Uruguayo a anuncia qu nan lo tuma medidanan di seguridad pa evita e incidentenan qu por sali for di e manifestacionnan rapido qu estudiantenan a bini ta realisa contra di e reunion cumbre na Punta del Este.



Amadeu Felipe Da La Luz Ferreira, na man robescu camisa pretu, antes tabata un sargento di ehercito pero nan a capturele huntu cu dos colega recientemente banda di Manhuacu na Brasil pasobra e tabata practica actonan di guerrillera. Segun informacionnan , nan a baha e guerrilleronan cu parachute den e region montañoso banda di Manhuacu recientemente, pero nan a ser captura rapidamente.

MISION DI NACIONNAN UNI A CRITICA INGLATERRA HOPI

ADEN--UPI--Un mision di Nacionnan Uni , integra pa tres miembro y encabeza pa e diplomatico venezolano Manuel Perez Guerero a bandona Aden ayera, e ciudad sofoca pa violencia, acusando vehenemente na Gran Bretaña pa falta di colaboracion den su funcionnan destina pa facilita e transicion dje colonis britanica na su independencia.

Ora cu e mision a tuma avion pa dirigie pa Roma pa conferencia cu secretario general di Nacionnan Uni U Thant, un organizacion local nacionalista apoya pa El Cairo a interpreta e partida di e mision aqui como un victoria pa e arabenan.

Perez Guerero a reclama cu autoridadnan britanica di Mar Rojo y base militar--a nenga di yuda e mision aqui durante e cincu dianan cu el a permanece aya, pa cual motibu nan mester a queda den hotel durante major parti dje tempu.

E organizacionnan nacionalista a nenga di entrevista cu e mision y a organiza varios welga y tambe nan a produci chokenan sangriento durante estadia dje mision aya.

Como 11 persona a resulta morto y mas di 30 a queda herida den encuentronan cu trupanan britanica y grupo dje organizacionnan nacionalista arabe rival--den fuente di liberacion nacional (NLF) y frente pa liberacion di yemen Meridional Ocupado (FLOSY), apoya pa El Cairo.

E actitud den e relacionnan entre e mision y autoridadnan britanica y un altercado a senjala fin di nan bishita.

Abdul Attar Shalizi, di Afganistan, un dje miembronan dje mision a declara francamente na un periodista britanica cu Gran Bretaña a causa major dramamentu di sanger den mundu cu cualke otro nacion.

E vuelo dje mision cu destino pa capital Italiana, den un avion di linea di British Overseas Airways Corporation (ROAC), a ser retraza cerca di dos ora cu motibo di un discusion cu autoridadnan britanica di seguridad, cu a insisti na registra aqui pagenan dje mision.

Autoridadnan britanica a hustifica e registro aduciendo cu na principionan di anja un avion a cai foi den aire como consecuencia di un bom cu tabata scondi den e equipaje.

Sir Richard Turnbull, hefe di autoridadnan local a nenga di cu por tabata falta colaboracion cu e mision encabeza pa Perez Guerero.

Na Londen ministro di relacionnan exterior a lamenta cu e "lamentada sibre manera" e decision dje mision di bandona Aden.

Hefe di "FLOSY", Abdul Cawl Mackawee , a anuncia cu El Cairo cu fracaso dje mision tabata di no por completa su estudio ta significa cu su organizacion tabata e unica cu ta representa e pueblo di Aden y Arabia Meridional . E independencia di ambos territorio ta senjala pa otro anja.

Pero fiasco dje mision a ser deplora pa e president dje conseho supremo, quende a bisa cu "hopi" persona den e federacion a deposita nan confianza den Nacionnan Uni.

Durante su permanencia na Aden, e mision di Nacionnan Uni a nenga di reconoce e gobierno federal y a almorza cu miembronan di Conseho Supremo, e gobierno federal, controla pa asuntu dje 17 estadonan cu ta compone e federacion excepto Aden, cu tabata bao di administracion directa di Gran Bretaña.

E mision tambe a nenga di tuma na consideracion e peticionnan someti pa e dirigentenan local, quendenan pa restablece contacto cu esnan cu mester a enfrenta e amenazanan dje represalianan di "FLOSY".

Cu motibo dje baimentu dje mision, e restablecimientonan comercial a abri su portanan , cu tabata cerra pa nan falta, desde Dia Domingo cu nan a yega y e trahadornan a cuminza reintegra na nan puesto. Situacionden suburbionan arabe tabata di un calma relativa excepto den esun di hefe Othman, caminda a produci tiroteonan esporadico entre trupanan britanico y terrorista.

BLOEDTRANSFUSIEDIENST MESTER DI MAS DONOR

WILLEMSTAD- E personnan cu ta atende cu "bloedtransfusiedienst" a ripara cu hopi hende tin desconfiansa en cuanto e banda financiero di bloedtransfusiedienst. Nan ta kere cu e sanger, cual ta ser duná pa e donornan, sin interes financiero, despues ta ser cobrá riba cuenta di e patientnan di hospital.

Esaki no ta correcto. E hecho cu e banco di sanger di Rode Kruis ta establecé den St. Elisabeth hospital, no ta nifica ningun ventaha financiero pe. Loke si ta berdad ta cu, gastunan ta ser haci cu cada bloedtransfusie, kier meen mester haci aminacion di laboratorium ora e donor bai keur.

b) Material pa tuma sanger mester worde saminá pa cada bloedtransfusie. Ta exclusivamente e gastunan aki, y solamente parcial nan ta ser cobrá. Pa kere cu mester paga pa e sanger mes ta un malcomprendementu y ta sin fondo.

Rode Kruis ta spera cu hopi hende lo decidi pa bira donor y cu e problema aki ta ser soluciona. Jama telefon 24900 y duna bo nomber pa duna sanger na Rode Kruis. Bo ta haci algu bon.

ROMA --UPI -- E mision di Nacionnan Uni, encabesá pa e diplomatico Venezolano, Manuel Perez Guerrero, encargá pa duna informacion riba e situacion politico di Aden, awe a jega Roma, presidente for di e colonia Britanico cual ta convulsioná cu metin. E delegacion a reuni inmediatamente, cu portanan cerá, cu e secretario General di e organisacion international, U. Thant, kende na su turno tambe a jega for di Ginebra. E mision, cual a bandoná Aden precipadamente den e promer oranan di dia, a boibe ripiti nan critica fuerte

Mateo Reyes a inaugura torneo di tennis

SAN NICOLAS - Diasabra atardi a keda inaugura e torneo anual di tennis na Lago Sportpark. Esaki a keda efectua door di e president di directiva di Lago Sportpark. e conocido deportista Mateo Reyes. Den su discurso e president di LSP a yama tur esunnan presente un bonbini y a anuncia cu pa e torneo un cantidad record di participante a inscribi. Pa cada division e cantidad di inscripcion a aumenta considerablemente.

"Ta p'esey ta cu gran satisfaccion directiva di Lago Sport Park ta organisa e torneo di tennis contribuyendo asina anualmente na adelanto di e deporte aki. Especialmente pa motibo di alegria pa Lago Sportpark como cu di otro organisacion no ta surgiendo iniciativa pa tene campeonato di torneonan oficial, loke ta duna e torneo aki en realidad dobbel balor", tabata palabranan di Reyes.

Luego di declara e torneo como inaugura despues di desea tur participante hopi exito, e promer wega di e division dobbel mixto a tuma lugar. E partido a bai entre e pareha forma pa senjora Piet Denters y Sid Frigerio y e pareha forma pa sra. Van der Ban y Hant Sint.

E promer set a bai hopi pareew terminando cu score di 6-4 den favor di e team Denters Frigerio. Ganando tambe e segundo set, esaki cu score di seis pa dos, e equipo Denters y Frigerio a resulta ganador den dos set sigi. Nan a bira ganador A mientras cu Sint Van der Ban a keda elimina.

E segundo match di e atardi a trece e team forma pa sra. Nancy Krullaars y Roro Hernandez den accion contra di srta. Gleviet y Lucho Willems. Cu cierto facilidad, demostrando razonnan concreto pa cual nan ta worde considera como favorito pa gana e torneo mixto e pareha Krullaars-Hernandez a gana dos set, ambos cu score di seis uno.

Awe tardi ariba cancha di Lago Sport Park e torneo ta continua cu e parti di dobbel mixto entre G.H. Mol-Sra. Paula Henriquez y sra. J. Klapper y A. Klapper. Majan atardi ta cuminsa e torneo di dobbel pa cabayeros clase A. Ta topa otro e duonan E.J. Boekhoudt-A. Diffenthaler y B. Cramer-J. Bruijn.

Cancillernan americano ta inicia nan reunion aw...

ROMA--UPI--E mision di Nacionnan Uni, cual a sali for di Aden acusando e autoridadnan Britanico di e colonia chikitu di no ta duna cooperacion, awe ta bai Ginebra, Miembronan di e grupo, encabesa pa Dr. Manuel Perez Guerrero, di Venezuela, y e secretario general di e organisacion mundial, U Thant, a reuni ayera na e aeropuerto di Roma Fiumicino.

Al parecer nan no a jega na un decision respeto si nan lo acepta e invitacion di e Minister Britanico di relacionnan Exterior George Brown pa bishitá Londen y discuti e situacion cuné. Dr. Perez Guerrero y e miembronan Abdussatar Shalizi, di Afganistan y Leo Meita di Mali, ayera a jega Roma, procedente di Aden, despues cu nan a bisa cu e autoridadnan Britanico a strobanan di realisá nan tarea. Poco despues cu nan a jega Fiumicino, e miembronan di e mision a hanja sa cu Thant lo jega for di Ginebra pa un audiencia cu Papa Paulo VI y funcionarionan Italiano, y nan a wardele na aeropuerto pa informele di nan mision.

Despues cu nan a keda seis ora na e aeropuerto y mantené otro conferencia cu U Thant, Dr. Perez Guerrero, a haci un declaracion na nomber di e grupo cu e ta encabesá bisando : "bosonan mester comprende bon cu e condicionnan existente (na Aden) no ta favorecé realisacion di nos mision". Despues ela expresá di ta lamentá cu nan mester a sali for di Aden, e colonia Britanico, pero ela agregá.

E decision pa bai a bini door di varios experencia cu nos tabatin cu e autoridadnan Britanico local cual no a duna nos e judansa cu nos a considera necesario. E grupo di Nacionnan Uní a bisa cu "Esaki no ta nifica fin di nos mision , nos lo sigui cu nos gestion.

Ora Thant a ser interrogá pa periodistanan ela declará cu e mes no ta pensa di bai Aden personalmente ni di manda otro mision na e territorio aki. E miembronan di e grupo di Organisacion mundial a manifesta cu autoridadnan Britanico a stroba nan di papia na radio y haci un serie di declaracion na television. loke nan tabatin prepará di antemano y cu nan tabata ke conocé pueblo di e colonia.

Despues di a pasa un anochi den un hotel na Roma, nan a sali awe pa Ginebra.

Sra. Kwartsz-Oduber a fallece na Hulanda

ORANJESTAD - Diasabra mainta a jega noticia cu na Groningen Hulanda a fallece e mainta ey, sra. Johanna Kwartsz-Oduber. E senjora difunta tabata casa cu sr. Frits Kwartsz, ex-griffier y ex-miembro di Staten pa Aruba. E senjora difunta ademas tabata un yiu di difuntu dokter Horacio Oduber y un ruman di e dokternan difunto Jacobito y Francisco (Fanchi) Oduber. Segun nos a ser informa, e entierro lo tuma lugar e siman aki na Corsow.

SHOW MUSICAL DI ARUBA TABLE TENNIS ASSOCIATION.

ORANJESTAD - Pa diavierne dia 14 di april proximo venidero, "Aruba Table Tennis Association" a prepara un programa fantastico en coneccion cu un grandioso campeonato internacional di Table Tennis (pingpong) cu proximamente lo worde organisa. Durante e programa aki lo tin eligimento di madrina, musica y tambe lo tin entrega di copa na e diferente campeonnan. E programa aki lo worde desarolla den Teatro Seri Noka na Santa Cruz, cuminsando for di siet'or y mei di anochi.

Riba e programa tin entre otro, presentacion di madrinanan di tur club miembro di A.T.T.A. entrega di copa na campeonnan single di Aruba di e campeonato 1966. Entrega di copa na e equipo campeon 1966 di damas, "Commandeursbaai Club". Entrega di copa na e equipo campeon di caballeros 1966 "Cursus Succes". Tambe lo tin actuacion di diferente agrupacion musical local. Alavez lo tin ocasion pa cumpra rifa cu cual lo por gana un auto Mustang 1967, cual lo ta dia 8 di mei 1967. Tambe "Aruba Table Tennis Association" tin un auto sterrit prepara pa inicia dia tres di mei pa siet'or di anochi saliendo for di Wilhelminastadion y finalisando den un candeloso fiesta bailable den Commandeursbaai Club na Savaneta amenisa pa Papa Muller y su Combo Gigante y The Strangers.

Trafico basta trankil durante weekend

BALASHI - Te cu ayera tardi seis'or e trafico durante weekend a transcuri basta trankil. Diasabra marduga pa un'or y mei un dama chauffeur a perde control riba stuurwiel y su auto a core dal riba muraya di e brug pabao di garage di Aruba Trading, den Wilhelminastraat.

E dama tabata keha di dolor na su bil robez y ela ser hiba San Pedro Hospital pa tratamento. E danjo material ta siete cien florin.

Diasabra anochi un chauffeur bau di influencia di alcohol a causa basta dolor di cabez prome cu polis a logra detene. Pa un cuarto pasa di ocho ela core dal su auto contra di un otro vehiculo cu tabata para canto di caminda grandi. Despues di e choke ela sigui core y den Wilhelminastraat, na haltura di e pomp di gasolino, ela dal contra un autobus. Aki tambe despues di e choke e chauffeur a sigi core bai y finalmente polis a logra par'e pa nueb'or y mei di anochi na Oranjestad. Tanto e como su auto a hanja acomodacion den warda na Oranjestad.

BUSCANDO GUERRILLERO NA BOLIVIA



Soldanan Boliviano ta buscando un grupo di guerrillero qu ta opera alrededor di e pia di serru den ... di Bolivia for di algun tempu caba. Autoridadnan militar a declara qu e guerrilleronan a huy despues qu a ataca nan tantu den aire como na terra. - UPI Radiophoto -.

U Thant no ta manda ningun mision mas pa bishita Aden

PUNTA DEL ESTE- UPI--Ministronan di relacionnan exterior americano lo inicia awe den e ciudad ei, cuna di Alianza pa Progreso, su reunion priva prome cu e conferencia cumbre cu lo ser celebra cu nan respectivo presidentenan dia 12 te dia 14 di april.

Cancillernan dje distinto paisnan foi ayera tabata yegando Montevideo, capital cercana di Uruguay, impaciente pa duna un" ritmo nobo " na progreso economico di America Latina , manera e secretario di estado norteamericano a senjala.

E labor dje cancillernan lo consisti na duna forma final den un segundo retoque na agenda dje conferencia "cerra y sella" , segun expresion dje representantenan guatemalteco Emilio Arenales, catalan den e conferencia celebra na Buenos Aires na februari ultimo.

E seis temanan eligi aya como e uniconan dje reunion di presidentenan a ser studia minuciosamente den e largu y trabahoso reunion di representantenan presidencial efectua na Montevideo durante Semana Santa.

E seis puntonan dje reunion riba cual nan ta bai discuti ta esaquinan :

1. Integracion economico; 2,proyectonan multinacional di infraestructura, comunicacionnan; 3. Comercio exterior latinoamericano; 4. modernizacion rural y aumento di produccion agropecuaria; 5; desarollo educacional, tecnologico, cientifico y programanan di salud y 6. gastunan similar innecesario.

E prome cincu puntonan a queda desarolla den un "borrador di trabao", manera esaqi a ser califica pa e secretario interino di estado norteamericano Lincoln Gordon, cu tabata contene alrededor di 10.000 palabra.

E di seis punto cu ta "gastunan militar innecesario " no a ser aborda den detalle, como cu esei ta e labor cu mas parti ta corresponde na e cancillernan.

Sinembargo toch ta aproba cu e tema aqui no ta hanja prioridad , en vista di afana di varios cancilleria pa modifica e tercer punto di agenda, cu a ser relaciona cu comercio exterior di America Latina y cual contenido no a satisface majoria dje paisnan.

Ayera dos posicion tabata masha cla, entretanto, den ambiente dje conferencia priva dje reunion cumbre.

Un gran sector di cancillernan a opone na incorporacion di cualke otro tema, aparte dje seisnan aqui dje agenda. mientras cu otro grupo menos a opone e reconsideracion di algun dje puntonan redacta pa e representantenan presidencial.

Si e dos tendencianan triunfa, e labor dje cancillernan lo limita na aborda e sexto punto dje temario di orden politico --militar den cual tambe un gran majoria a dicidi di no extende majormente ni permiti pa e sea disturciona y sirbi di paso pa formulananan di defensa multilateral colectiva, es decir, na creacion di un fuerza interamericana di paz of cualke concepcion substitutiva dje idea debati i combati ei.

Algun cancilier partidario dje concepto dje hecho consuma, es decir, dje agenda "cerra y sella" sinembargo a alenta e speranza di introduci modificacionnan den e tercer punto, pa cual tin un margen di discusion di temanan y conceptonan cu por abarca e 48 ora dje conferencia aqui of extende e discusion, no obstante cu e decision final lo queda na cargo dje propio mandatarionan di America.

Awe e cancillernan lo reuni oficialmente pa 9' or i 30 di mainta y e prome acto lo consisti den e saludo y retribucionnan di cortesia na e canciller Uruguayo rector Luisis, den hotel San Rafael, sede dje reunion cumbre.

Den e mes hotel lo cuminza pa 10' or e labor dje conferencia cu un reunion preliminar cu lo tuma luga manera casi enter e conferencia mes tambe, esta den un caracter secreto.

Ministerio di relacionnan exterior di Uruguay lo papia den sesion publico pa 11.30 di mainta y un dje cancillernan bishitante lo responde.

Dia Domingo lo tin un reunion general priva mainta pa 9' or i 30 pa 5' or di atardi e cancillernan lo ofrece un recepcion na honor di ministro Luisi.

Pa 3.30 di atardi lo efectua otro reunion general priva y na 9' or di anochi cancilleria Luisi lo ofrece un recepcionna su coleganan.

U THANT SERCA PAPA

GINEBRA-- UPI--Secretario general di Nacionnan Uni U Thant lo conferencia awe tardi na vaticano cu Papa Paulo VI, manera a ser anuncia awe.

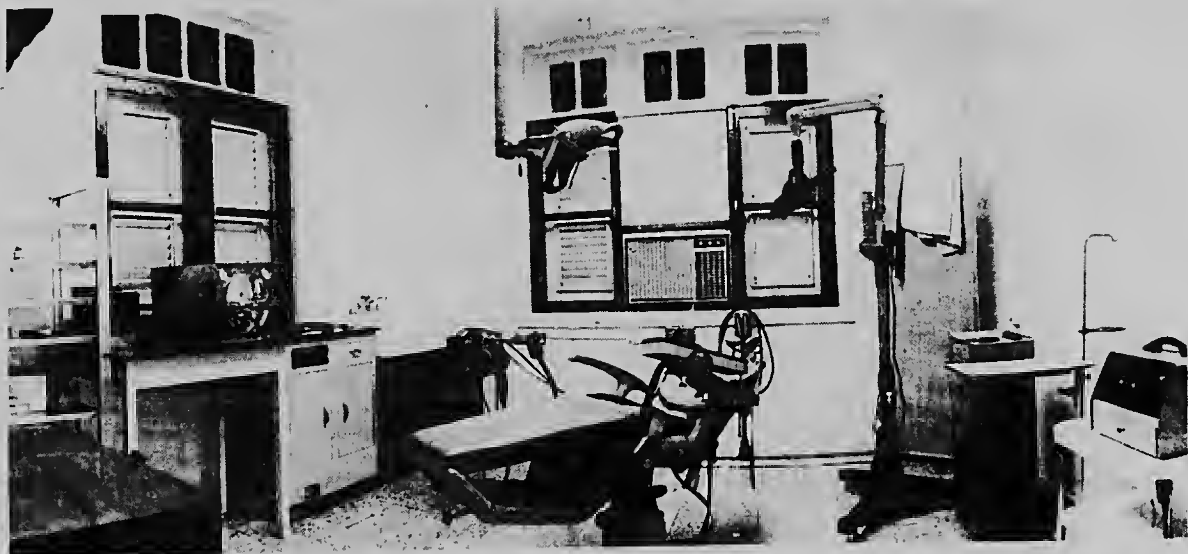
Nan ta calcula cu e tema principal dje conversacion aqui lo trata den e tercer reunion aqui cu U Thant tabatin cu Papa, lo trata riba e asuntu di Vietnam.

E prome conferencia entre e dos personalidadnan aqui tabata na juli 1963 na Roma. E segundo tabata tempu cu Papa a realiza su bishita historica na asamblea general di Nacionnan Uni d.a 4 di october 1965.

U Thant a sigui pa Ginebra den e prome oranan di atardi y e audiencia cu Santo Padre pa poco despues cu e sali Ginebra y bai conferencia cu Abdel na ciudad eterna.

Segun personanan yega na U Thant, e reunion a ser interrumpi ayera na ultima ora.

DR. E.A. PRINCE A HABRI SU CLINICA DENTAL NOBO



E foto aki ta mustra interior di e oficina di e cirujano dental Dr. Prince y qu ta contene e machinnan y aparatonan di mas moderno qu tin riba mercado mundial actualmente.

WILLEMSTAD- Dia Viernes Dr. E.A. Prince, cirujano dental, a habri su clinica oficialmente na Abraham de Veerstraat 9A.

Un gran numero di relacionado e invitadonan a asisti na e inauguracion aki, entre S.E. Minister C.D. Kroon, diputado E. Voges, presidente di CFW, señor Ong-A-Kwie, señor H.L. Spencer, presidente di PWFC y varios otro representante di sector bancaria y comercial riba nos isla.

E oficina qu Dr. Prince a equipa e instala cu e aparatonan dental lo mas moderno qu tin riba nos isla, ta un revelacion y completamente otro na tur loque tin na Corsow actualmente.

Pa cuminsa e sala di recepcion ta sumamente decoroso, e cortina, stoel y bankienan suave, loque nos no a mira ningun otro caminda te awor aki.

E clinica ta ser completamente controlá for di e recepcion mediante un sistema di intercomunicacion y musica agradable pa e clientenan.

Tur e machinnan dental ta funciona mediante turbinas cuaire suprimi.

E stoelnan ta baha den un posicion casi pa drumi, qu ta un desarrollo revolucionario qu ta facilita e tratamentu tantu pa e patient como pa e dokter.

Un di e stoelnan di operacion ta esun di mas promer y mas nobo qu ta ser introduci den Central y Sur America.

Tambe tin un sala di operacion completamente equipá y banda di dje un sala caminda e patient por recupera y dokter Prince no a laga di hasi nada qu por garantisá comfort y seguridad pa su patientnan.

E aparatonan di Rayo-X ta e ultimonan riba mercado pa duna un diagnosis mihor y mas sigur. Limpiamentu y servicio di djentenan ta sosode completamente electronico.

Si un patient kier un set di bridge, nan por trahele y entreguele e mesun dia. Tur esaki por sosode durante un solo bishita.

E oficina y tallernan di Dr. Prince ta un ehempel di e modernisacion cu ta tumando lugar den e ramo di cirujano dental caminda discomfort ta ser elimina, me-

AUTORIDADNAN A DUNA ORDEN NOBO NA EHERCITO

PARIS--UPI-- E gobierno nobo di Francia lo ser anunciá awe despues di designacion di Georges Pompidou Promer Minister cual cargo e ta ocupá ya pa cuater biaha.

E banquero, politico y erudito Pompidou, ayera a ser confírmá un biaha mas den su puesto frente e Gobierno di Presidente Charles De Gaulle.

Georges Pompidou ta hanjando su mes frente e gobierno aki, ya for di aña 1962, loke ta haci di dje, e politico cu a keda cu e cargo aki pa mas tantu tempu, te awor aki. Ta ser pensá cu e gabinete nobo lo ta consisti di un gran parti di e ministernan cu a presenta nan denuncia diasabra pasá.

WILLEMSTAD -Diadomingo anochi e club di skool di Maria College a tene un fiesta na skool, na cual a asisti un cantidad grandi di teenager. E parti musical tabata na cargo di 3 band, di moda cu tur hende por a balia cunatu cu nan tabata ke. Bastante tiener, cu no por a conkista un kaarchie tabata pará desapuntá, na rij na entrada di e skool. E fiesta tabata masha bon mes! Ora a jega ora pa fiesta caba, cual tabata 22.00 'or e ambiente tabata asina dushi cu tur hende a pidi pa sigui maske ta mei ora mas, loke a ser concedi. Directiva di e club di skool por considera esaki como un exito.

Diadomingo awor, 9 di April pa 8' or un bonte avond lo ser tenê pa haña fondo pa e club di skool. Lo tin comedia, canto y baile e anochi aki. E ta priminti di bira algo sublime, kaarchi ta obtenibel serca Cabes di skool y serca miembronan di e club.

INFORMACION RIBA PAGINA 5.

SCHERPENHEUVEL - BUBALI

















PAGINA DEPORTIVA



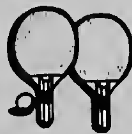
PRESENTA

PA:













INFORMACION DI PAGINA 4

E partido di diasabra anochi den Wilhelmina Stadion valido pa e campeonato Antillano di futbol entre Bubali y Scherpenheuvel y cual partido a termina den un victoria di 3-1 na favor di e Curazolenjonan, a caracteriza su mes den un promer mitad cu hopi accion y basta bon futbol y un segundo mitad cu menos futbol pero cu mas accion pa parti di e publico. E serie di fotonan aki riba ta pa duna e lectornan cu a keda cas mas o menos un idea di algun di e actividadnan cu a tuma lugar riba terreno. Foto mas ariba (na robez) ta mustra con durante un di e atakenan peligroso di Bubali riba e meta di Scherpenheuvel, e alero derecho di Bubali, Sonny Tromp, a ser lesiona y ta tira na suela. E foto na drechi ta mustra con su companjero di equipo, Ange Perez, ta duna prome ayuda na Sonny Tromp. Foto na di dos carreda (na robez) ta demostra otro akate di Scherpenheuvel riba e meta cuida pa Frans Giel. E portero ta trece salbacion den e atake aki. Na drechi por mira e di dos gol di Scherpenheuvel, cual a caba di kita tur e speranzanan di Bubali pa gana of empata e partido. E disparo di Eddie Thielman tabata asina sorprendente cu portero Giel no por a haci otro cos cu recoge e bala despues cu ya el a tembla e net. E cuatro fotonan mas abau ta mustra nos e futbolistanan cu carson largo cu durante e segundo mitad a percura pa otr. accionnan cu no ta futbol. Na di tres carreda (na robez) por mira e fanatico cu a posiciona den gol di Scherpenheuvel na momento cu Bubali a anota su promer y unico gol cu un cabezazo. Aki e fanatico ta ser retira pa dos miembro di e cuerpo di polis. E foto na drechi: un otro fanatico, cu den su hubentud a pasa hopi anja na Skerpene, a converti su mes den un segundo "Zatopek", corriendo rond di terreno for di e momento cu Scherpenheuvel a anota su promer gol. E dos fotonan mas abau ta mustra (na robez) cu diasabra anochi den stadion e miembronan di e cuerpo policial mester a pasa den basta cayente. No por tabata otro, ora cu algun di e fanaticonan tabatin cos cayente den curpa. Varios botter di bebida y piedra a ser tira riba e gol di Scherpenheuvel, despues cu Bubali a anota su gol y polis a retira e fanatico cu a drenta terreno. E foto ta mustra na robez un polis cu un botter di mei gallon (bashi naturalmente) cual el a caba di recoge for di riba terreno. E foto mas abau na drechi: ta mustra un grupo di "teenagers" cu tambe a percura pa e gritonan necesario den stadion.

CU MIHOR FUTBOL SCHERPENHEUVEL A GANA MERECI DI BUBALI

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Tambe e equipo di Bubali a worde supera door di e subcampeonnan di Corsow, Scherpenheuvel den e campeonato Antiyano di futbol. Esaki a sosode diasabra anochi den Wilhelminastadion den presencia di un gran number di fanatico cu a bai yen di speranza di por ta testigo di e promer victoria pa e colornan Arubano. A worde spera mucho di e muchanan di Bubali y te hasta nos tin e impresion cu gran cantidad di persona ta hanjando un impresion inhusto di e equipo Bubali. Ta worde lubida mucho facilmente cu ta trata di un equipo cu su promer anja den e futbol di hoofdklasse. Esaki no ta un excusa pa e futbol cu Bubali a hunga. Indudablemente nos a yega di mira mihor futbol di parti di nan, pero nos ta kere cu hopi hende ta lubidando e falta di experencia cu ta reina den e oncena di Bubali.

Scherpenheuvel a hunga un futbol rapido, agresivo cu marcacion adecuado y despues di un principio poco indeciso, e defensa di Scherpenheuvel a logra cuida e hombernan di mas peligroso den delanteria di Bubali eficazmente. A contribui hopi na e dominio di Scherpenheuvel e mal pasenan haci cada rato door di Bubali y tambe e hecho di cu mayoria di e hungadornan di Bubali tabata tarda demasiado pa asa e bala pa un companjero. Scherpenheuvel a mira accion basta tempran ya cu den e segundo mitad di wega mes caba, Bubali ta forma rapido atake cu a resulta den corner.

E corner tuma riba ala robes ta worde intercepta cu agil salto di e portero Curazolenjo. Tres minuut mas laat ta riba un shot di midvoor Tony Eckmeijer e portero di Corsow ta luci garrando e fuerte shot.

Rapido contra atake ta trece momento peligroso dilanti di e gol di Bubali. Midvoor Kip despues di ricibi throughpass skerpi ta perde e bala net na ultimo momento.

Rechtsbinnen Mio Jacobs di Bubali lagando dos rival atras ta lora e bala for di linja di gol. E bala ta cruza dilanti gol y sigi sin cu ningun otro delantero di Bubali ta haci uso di e chens.

Linksbinnen Eddie Thielman, kende a hunga un partido tremendo, a pone den di nuebe minuut voorzet halto cu midvoor Kip ta bula y kop. Cu rapido reaccion keeper Frans Giel ta logra garra e cuero. Cu otro espectacular salto e portero Curazolenjo poco despues ta caba cu un atake peligroso inicia door di e talentoso Ange Perez.

E promer gol ta cai den di 13 minuut di wega. Un pifia den e defensa di Bubali durante un largo atake di e delanteronan di Scherpenheuvel ta habri oportunidad pa e agresivo linksbinnen Eddie Thielman. Sin titubea Eddie ta manda un shot lastra for di un grupo di hungado. Bao di mannan di e portero Giel e bala ta pasa pa sigi bai para den net poniendo Scherpenheuvel dilanti uno cero.

Un amenaza serio di Bubali den di 31 minuut a cuminza ora cu Ange Perez a hala dos rival den gran forma larga atras. Ange a entrega e bala na e alero robez Semeleer, kende lanta e bala pone dilanti gol caminda Tony Eckmeijer a kop aden. A sigi un scrimage durante cual rechtsbuiten Sonny Tromp di Bubali a sufri un golpi y a keda na suela. Despues cu wega a worde para Sonny a sigui hanja atencion di Cruz Roja pafor di tereno di wegà.

Entre tanto trainer Canword a ordena un cambio den e equipo di Skerpene. Copra a worde cambia pa Bodak. Un dudoso castigo imponi ariba Fio Eckmeijer di Bubali casi a resulta fatal. Midvoor Kip a ricibi e bala y a pone shot cu ya a pasa keeper Giel, pero e tubo di gol a trece salbacion debolbiendo e bala pa tereno di wega.

Un rapido contra akate di Bubali ta caba ora cu Mio Jacobs ta lamta e bala di mas pasa over di gol.

Tres minuut promer cu half e linea delantera di Bubali a sufri un cambio cu nos no ta kere a resulta favorabel. Benny Giel ta drenta como linksbinnen na lugar di Semeleer. Ya den e ultimo minuut Shon Ma Gomez, alero robez di e oncena visitante, ta demostra su rapides pasando dos defensa di Bubali pa pone fuerte shot cu a pasa net na banda di gol.

E promer mitad a conclui cu e ventaha minimo di uno cero pa Skerpene.

Net fot di dilanti di su pia, cuater minuut despues di e reanudacion, e midvoor di Bubali Tony Eckmeijer ta mira con den corahudo forma e keeper Hato di Skerpene ta kita e bala. Luego durante un corner pa Bubali keeper Hato ta luci cu otro bunita hugada bulando pa intercepta.

Ta resultando un amenaza serio pa Bubali e diferente avansenan cu Eddie Thielman ta haciendo. Cu cierto facilidad e ta logra pasa e hungadornan di Bubali diferente biaha. E avansenan di e Curazolenjonan ta mas frecuente y mas peligroso. E delanteronan en especial di Bubali ta fajando hopi. Cada biaha pasenan ta laat, cortico of net largo di mas.

Den di 67 minuut un infraccion di Bubali algun meter pafor di doelgebied ta worde cobra door di Eddie Thielman. Su fuerte shot directo riba gol ta rebota contra di pecho di e portero Giel. Sorpresivo y sensacional tabata e segundo gol di Skerpene. Para cu lomba pa gol Henny Filomena a ricibi e bala pa mesora pone un shot diagional cu a bai directamente den e skina opuesto ariba batiendo keeper Giel completamente. Un bunita gol cu a merece e aplauso cu ela ricibi.

Aunke sin demostra su habitual clase di futbol, Bubali ta continua hungando cu hopi entusiasmo.

FANATICO ACTIVO

Den di cuarenta minuut nan ta forsa un corner. Ariba ala drechi esaki ta worde cobra y net na momento cu e bala ta yegando dilanti gol a surgi for di publico tras di gol un fanatico cu a core subi tereno. Keeper Hato ta sali pa intercepta si yega e bala, pero Ange Perez si ta yeg'e y cu un salto ta kop e bala den gol pa e promer y unico gol di Bubali. Tanto e portero como otro hungadornan Curazolenjo ta cuminsa reclama e referi Leonora, ya cu tabatin un fanatico den tereno na momento cu e gol a worde anota, pero e arbitro no ta cambia su decision y e gol ta keda valido.

Mientras cu e hungadornan ta reclamando, dos polis ta garra e fanatico activo hiba for di stadion.

Entre keeper Hato y un grupo di fanatico tras di gol ta surgi discusion y te hasta for di den e publico ta bin algum botter meskos cu projectiel pa cai den vecindario di e gol. Tabata un hecho lamentabel cu e publico a reacciona den e forma aki. Tirando botter y piedra den direccion di un hungador ta un acto nada sportief.

Pa caba cu e speransa cu por a surgi cerca Bubali pa sikiera un empate, Scherpenheuvel ta anota su tercer gol tan pronto nan ta haci e sake despues di e gol di Bubali. Eddie Thielman ta mira su diferente intentonan corona cu exito porfin ora cu e ta pasa entre dos pa pone un intahabel pa keeper Frans Giel.

E score a termina tres uno na favor di Scherpenheuvel.

Cu e triunfo aki y esun di Jong Colombia logra ariba Dakota, e speransanan di cu e Copa Antiyano por bin Aruba atrobe, a bira practicamente cero. E promer rond di e campeonato ta completa cu e dos equiponan Curazolenjo empata na promer lugar cu cincu punto cada uno, mientras cu e dos participantenan di Aruba tin apenas uno cada uno.

Torneo pa zeemach ariba N.W.I.W.A.

(Di Nos Redactor Deport

ORANJESTAD - Diavierne nochi den wega perteneciente e campeonato di basketball ma culino clase B, e quinteto Zeemacht a obtene triunfo di pa 28 ariba e team di NWIW Mihor anotador di e equipo ganador tabata G. Peterson cu tal di 12 punto. Di e perdedorna a luci R. Solognier cu total di 10 punto.

E promer wega di e anochi tabata di division junior entre Tivoli y Caribe. Facilmente e hobennan di Tivoli a supera esunnan di Caribe ganando cu score final di 41-11. Albert Arends a resulta topscorer di Tivoli cu total di 16 punto ariba su nombe.

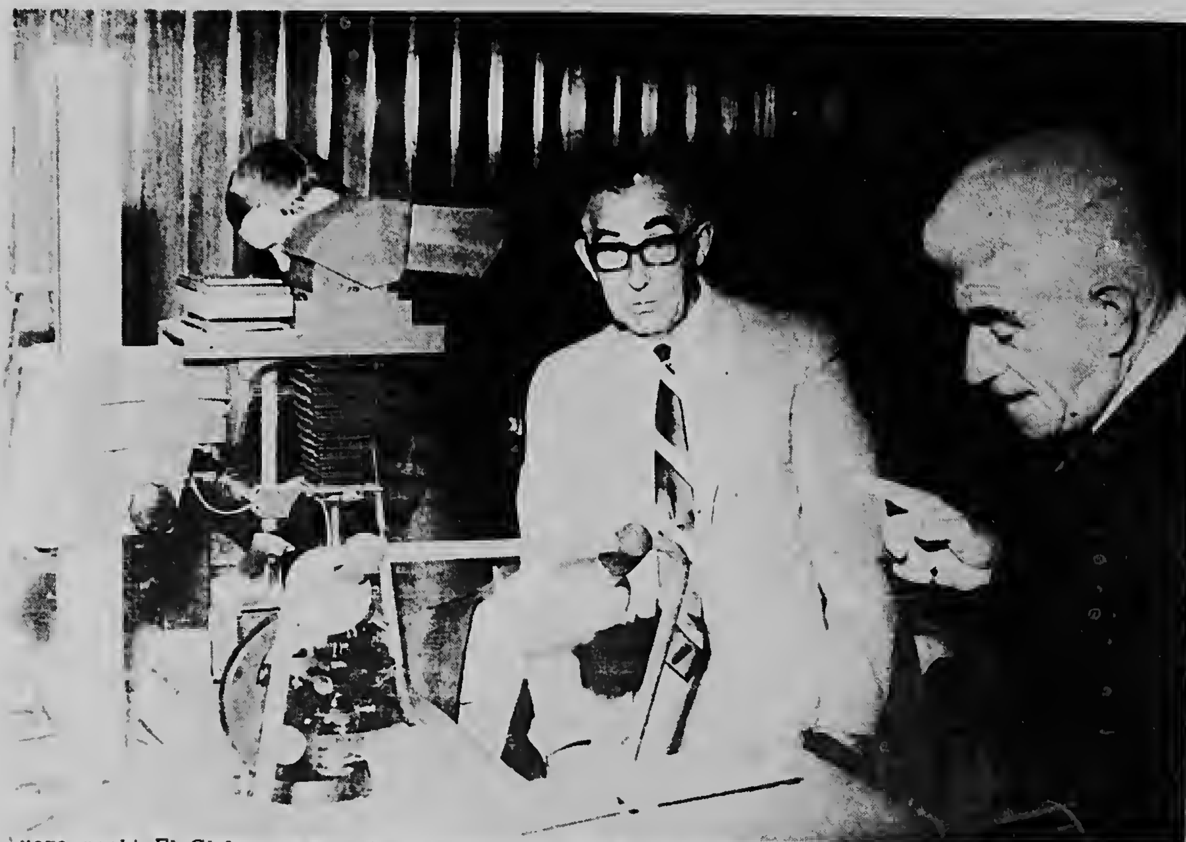
Di e Indionan di Caribe e mih den scoremento tabata Nelso de Cuba cu cuater punto.

AWE DE GAULLE LO ANUNCIA SU GOBIERNO NOBO

HONG KONG --UPI-- Autoridanan di China Comunista a par cipa na ehercito cu mehor nan actua brutu den na tarea pa rea sa depuracion ideologico orde pa presidente di partido Mao Tung, segun radio Pekin a dicá awe.

Difundiendo e editorial cual a publicá den e corant di ehe to di liberacion y den "Diario d pueblo" Pekin, e emisora a a vertí cu e tropanan meste vitá.

Ei a pidi ehercito na cumin mentu di e aña aki pa uni sup tido na esun Partida Rios Ci les -- Los Llamados -- rev lucionarionan y e dirigente di partido comunista den un a ansa tripartita. Tambe nan a du ehercito e tarea di fiscalisá pr duccion den e fabricánan di m shi na henter e pais.



Ayera nochi El Globo a organisá un demostracion di e ultimo cameranan Polaroid den Hotel Curacao Intercontinetal. E Maestro di fotografia, Fred Fisher, personalmente a tene e demostracion pa e presentenan y aki Dr. van der Sar di Hospital, ta mirando un di e aparatonan mientras qu Fred Fisher ta duna e splicacion.

E ANJA AKI CONGRESO DI IAA LO SER TENE NA LONDRES

E aña aki e congreso mundial di I.A.A. (International Advertising Association) lo wordu tene na Londres.

E di 19 congreso mundial lo cai areuw cu e segundo congreso di asociacion di advertising di Inlaterra

Pa e ocasion aki e personanan principal den mundo di advertising ta bini hunto for di tur parti di mundo pa discuti riba e ultimo desarollonan y problemanan.

E aña aki mas o menos 2,500 participante ta wordu sperá.

Di e Curacao Chapter di I.A.A. varios miembro lo biaha pa Londres pa representa Corsow na e conferencia.

E miembronan aki ta: Sr. Arturo Jesurun (Secretario di e consejo Latino Americano I.A.A.)

Sr. J. Mauricio Jr. (Presidente di e Curacao Chapter di I.A.A. Sr. Hubert Salas Jr. (Tesorero di e Curacao Chapter di I.A.A.

Sr. Dovale (Director di e consejo Latino Americano di I.A.A. kende lo viaja cu su señora y sr. Victor Pinedo Jr.

For di aña pasa e compania ingles mundial "Beecham Group LTD." a anuncia cu pa e congreso aki nan lo tene un concourso especial pa hendenan hoben den advertising.

E concurso aki tabata enserá cu " executive" nan jong (bou di 30 aña di edad) por a participa door di scirbi un articulo en coneccion cu algun problema den mundo di advertising mencioná pa Beecham.



JAN HERMANS

E articulonan a wordu husgá door di un grupo di expertonan den advertising pa contenido, estilo y recomendacion personal.

Señor J. Mauricio, presidente di e Curacao Chapter di I.A.A. a informa nos cu Jan Hermans di R.J. Dovale Advertising Inc. a bira un di e feliz ganadornan di e concurso mundial aki.

E premio ta un viahe pa Londres cu tur gastu pa un siman durante di e conferencia.

Aña pasa Antillas a hanja fama como mercado chikitu na e congreso na Mexico ora cu nan a gana 2 di e 6 premionan riba tereno creativo, e propagandanan a worde traha door di R. J. Dovale Advertising Inc. pa Antillas Holandes y Hotel Intercontinental Curacao.

E aña aki pues ya caba nomber di Antillas ta entre e premionan mundial riba tereno di propaganda.

PERISCOPIO MUNDIAL

Mama tin duele di e homber cu a capturá su joe

BEVERLY HILLS- Mama di Kenneth Young, kende a ser secuestra y despues debolbe indemne, ora su tata a paga e suma enorme di $250.000 a bisa cu e tin duele di esun cu a capturá su joe Sra. Arline Young a bisa na Beverly Hills, California, " si mi mira e homber ey.... lo mi gradiciele ".

No obstante diferencia di opinion, Francia ta aliada fuerte di Norte America.

PARIS-- Presidente di Francia, Charles De Gaulle a sigurá Vice-Presidente Hubert H. Henry, cu Francia ta sigui un fuerte aliada di Norte America, no obstante nan diferencia di opinion den "un mundu preocupá y sangriente.

Dr. Manuel Perez Guerrero, Hefe di e mision di Nacionnan Uni, no ta duna masha comentario

ROMA-- Periodistanan a interrogá Dr. Manuel Perez Guerrera Hefe di e mision di Nacionnan Uni na Aden na aeropuerto, kende a declará, di aki nos ta bai Ginebra, caminda nos lo keda un paar di dia. Ainda nos no a dicidi si nos lo bai Londen.

Y mi no ta bisa ni un palabra mas.

Minister di relacionnan exterior di Gran Bretaña George Brown a invitá e integrantenan di e mision pa bishitele na Londen y discuti riba e situacion planteá pa e abrupta partida di e mision encabesá pa Manuel Perez Guerrero.

"Turner Joy" den "hot water".

SAIGON-- Pa di dos dia consecutivo, baterianan terrestre Comunista di Vietnam del Norte a alcansa un bapor di guera di e septima flota Norteamericana cu tabata frente e costa Norvietnames.

Cañonan Comunista a habri candela riba e cubierta principal di e destructor "Turner Joy". Por lo menos un marinero a ser heridá. Tuner Joy a ser atacá ayera tambe, mientras e tabata nabegá huntu cu Duncan na gran velocidad pa ataka un grupo di barcasa Comunista na sudeste di Thanhhoa. No ta conoci si Duncan a ser alcansá pa e proyectilnan Comunista.

Avion Bi-motor di transporte di Corea del Sud a cai na zona populosa, causando hopi morto y hende sin dak.

SEUL-- Un avion di Bi-motor di transporte di Corea del Sud, awe a cai riba un zona caminda hopi hende pober ta biba, causando un numero grandi di cas a pega candela . Autoridadnan a afirmá cu por lo menos 47 persona a perde nan bida, den e accidente aki, incluso 11 militar sudcoreano cu tabata den aparato. Mas cu 100 cas di palu a pega candela.



GORDURA

Pa: Dr. A.J. Samander

Gordura
ta un enfermedad
di tempunan moderno
qu ta pone un muher parse
mescos qu e forma aki
maske kiko e hasi,
aunque realmente
e kier tin un
bon figura.

Hopi muher ta pisa diariamente pa mira si nan ta bira gordo y ta kibra nan cabes con pisá nan mester ta. Tin un regla universal qu ta bisa qu si bo ta MUSTRA gordo, bo TA gordo......

Gordura generalmente ta debido na sanger muchu ricu, esta, e curpa humano ta absorbe muchu mas caloria qu e por usa.

Kiko ta un caloria ? Ora nos digesti of kima alimento den nos curpa, e ta produci calor. E cantidad di calor necesario pa alsa e temperatura di un kilogram di awa un solo grado Centigrado ta un caloria. Nos sa por ehempel qu carbohidratonan manera pan, sucu y batata, ta contene 4 caloria per Gram;

Proteinanan, manera mayoria di carninan, tambe ta contene e mesun cantidad di caloria; vet manera spekkie, etc., ta contene 9 caloria per gram. Mayoria di vetnan ta contene masha tantu caloria.

Un homber di mas o menos 25 aña, qu ta traha duru, mester absorbe 3000 caloria pa dia; una bes qu hende muher ta traha menos, nan mester di mas o menos 2000 caloria pa dia.

Sinembargo , e cos aki no ta asina facil manera e ta parse. Hopi biaha bo ta mira un muher ta come pa bai dilanti, pero toch e ta keda delegá, mientras qu su amiga qu ta biba na punta di hanchi no ta hasi nada otro sino bebe té henter dia y toch e ta parse manera un hende qu por remento cualquier momento.

E diferencia entre e dos hendenan aki ta nan "metabolismo". Esun promer tin un grado metabolico haltu y e por come hopi pero keda slank mientras qu e otro tin un metabolismo abao y cualquier hap qu e come, casi bo por mira den su stoma.

E cos aki ta mustra qu bida realmente no ta asina facil.

Sinembargo, tin algun factor qu nos por controla y esun mas importante di esakinan ta, ta nos custumbernan di comementu. Un custumber , si bo no resistiele, pronto ta bira un necesidad... Tin hende qu ta gusta come mas tantu qu cualquier otro cos den mundu. Pa nan, bida ta un gran comementu. Tin hende qu ta come pa bai dilanti pasobra nan ta fada den nan bida of nan ta luchando contra frustracion. Pa e hendenan aki, gordura ta manera un alivio......

Cifranan di companianan di aseguro ta mustra nos qu hende gordo mas facil ta haña malu di sucu, malu di curason, presion haltu, nier malu, y qu hasta nan ta muri mas promer qu hende di un peso normal. Cualquier hende por baha di peso si nan sigui e dieta correcto, aunque qu pa algun ta mas facil qu pa otro.

No ta bon pa un persona atene su mes na un dieta severo sino conseho di un dokter. Tin algun cos qu bo mester come pa keda den bon salud y otro cosnan qu mester evita di come pa keda cu un peso normal. E cantidad di cuminda no ta asina importante, manera ta e balor di caloria qu un cuminda ta contene. E siguiente lista ta mustra bo algun diferencia grandi den e balor calorico di cuminda normal.

Un pida bolo di appel	560 caloria
Un appel so	90 caloria
Un glas di chocolate milk	450 caloria
Un glas di club soda	solamente 5 caloria
Hamburger completo	500 caloria
Un salada	60 caloria
Un Martini	160 caloria
Un koppie di koffie pretu	0 caloria
10 amandel	130 caloria
Un pida Papaya	90 caloria
Sandwich di keshi	400 caloria
Un cuchara di manteca	100 caloria

Un porcion di carni por ehempel, un A La Paria, ta contene mas o menos 200 caloria; pero si bo cushina e mesun carni aki den manteca, su calorianan ta aumenta na 500 caloria.

Di manera qu no ta solamente esencial pa reduci e cantidad di cuminda y come solamente esunnan qu ta contene poco caloria, pero tambe preparacion di e cuminda ta importante.

Aparte di esaki, si bo hasi ehercicio, esaki tambe ta yuda bo perde peso.

E siguiente lista ta mustra con bo caloria ta bai gastá na diferente actividad.

Durmiendo - 65 caloria pa ora
Para ketu - 100 caloria pa ora.
Type rapido - 140 caloria pa ora
Baila cu un hende qu bo stima -- 200 caloria pa ora
Landa--500 caloria pa ora.

En conclusion nos por bisa qu pa un hende baha peso, e mester gasta mas caloria qu e ta come. Naturalmente, si bo tene bo mes na un dieta severo, bo mester hasi e cos aki bao di supervision medico, pasobra tin hopi trampa. E mihor momento pa cuminsa un dieta ta naturalmente despues di a come fuertemente.

Si bo ta haña qu ta dificil pa tene un dieta, pero toch bo kier perde peso, y te ainda bo ta enamorá, recorda semper qu.......

Mas serca e wesu ta, mas dushi e carni ta........



Despues di a combersa cu presidente di Francia, Charles De Gaulle, vice presidente di Merca Hubert Humphrey a asisti na un banquete oficial na Palacio Eliseo na Paris, mientras qu masha manifestacion en protesta contra su bishita tabata tumando lugar. -- UPI Radiophoto.-

Masha manifestacion contra Hubert Humphrey na Paris

PARIS--UPI-- Gruponan di izquierdistanan a insulta ayera - vicepresident norteamericano Hubert Humphrey durante su rapido bishita na Paris.

Polisnan di seguridad y brigadanan di represion di disturbionan a sofoca sin contemplacion e manifestacionnan di violencia, evitando dje manera ei diferente batayanan campal cu e revoltoso na apenas algun meter di distancia di Humphrey, ora cu esaqui tabata bishita algun monumentonan historico den un gesto di amistad Franconorteamericano.

Poliznan a informa cu como 130 persona a ser deteni durante dos violento episodio cu a tuma luga den e arco di triunfo y den Plaza di Diena, camina nan ta trahando e estatua di George Washington.

Humphrey aparentemente a desconoce e manifestacionnan ora cu el a reuni y almorza cu president Charles De Gaulle . Luego el a bishita e prome ministro Pompidou y ministro di relacionnan exterior Maurice Couve De Murville.

"Nos a pasa un dia masha constructivo" asina Humphrey a manifesta na fin di su entrevista cu Pompidou y el a agrega: "En todo caso tur cos tabata manera nos a spera".

Den un brindis na honor dje alto funcionario di Estados Unidos presidente De Gaulle a bisa:

"Aunke cu pa motibu di nos puesto nos ta ser muchu bez victimanan dje mundo tan preocupa y sangriento, no obstante nos amistad ta permiti nos mantene semper frescu e amistad bieu cu pueblo frances ta sinti pa pueblo norteamericano.

A continuacion Humphrey a manifesta:

"E lazonan di mi pais cu Europa y cu e nacion aqui ta hondo y real. I esey no por ser ni tampoco lo bin ser interrumpi, esaqui t'asina 50 aña caba y di nobo esei tabata na 1941, manera e tabata na 1947, tempu cu plan Marshal a ser implanta y asina el a queda semper".

Pero obviamente e extrema izquierda di Paris no a participa den citerio ei ora cu nan tene na cuenta cu centenares di comunistanan e izquierdistanan a concentra na luga cu Humphrey a aparece, provocando mas di un dozijn di incidentenan denter di di cualnan a figura esakinan:

Algun seconde despues cu Humphrey a baha foi e avion cu a bini cune for di Berlijn, polisnan mester a procede formalmente contra algun cien manifestantenan cu tabata tira pamfletnan antiamericano desde un balcon na algun cien meter di distancia di Humphrey. Un homber cu tabatin un pistol arma a ser deteni e tabata na bastante distancia foi e vicepresident.

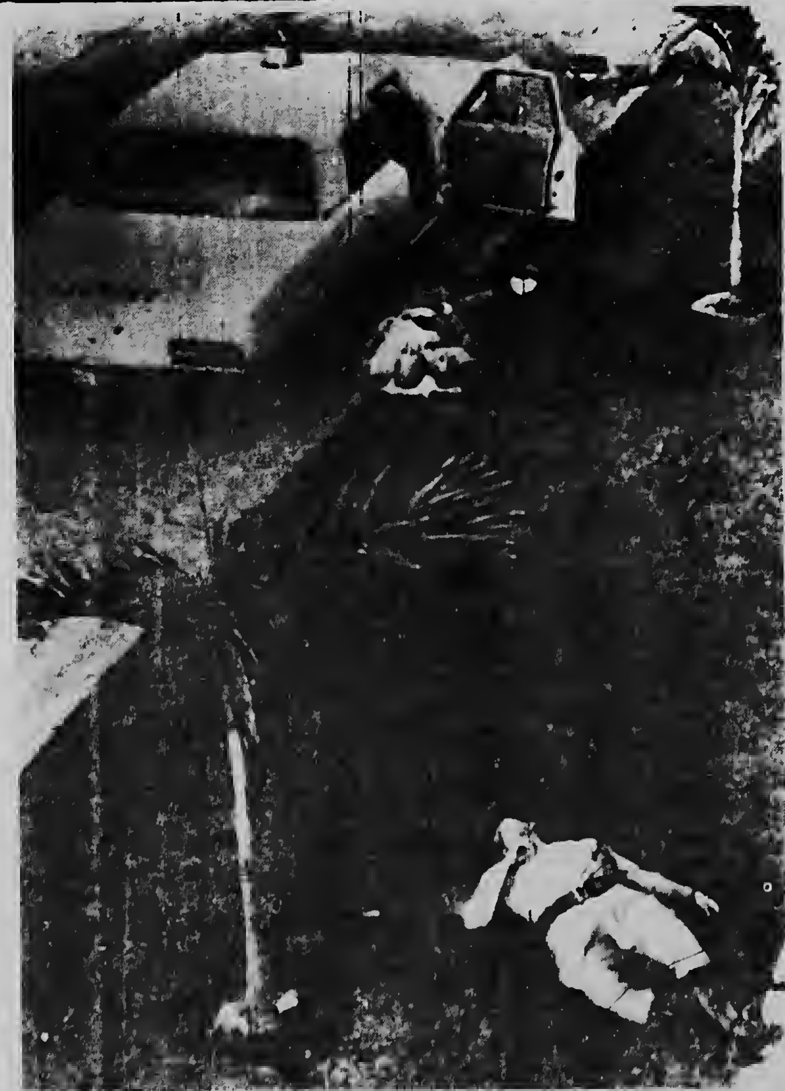
-- E manifestantenan a lanza dos bolsa plastica di verf corra riba e caravana di autonan den cual tabatin e coche di Humphrey ora cu nan tabata pasa door dje caja Orly y e ciudad. E pintura a alcanza y e mancha e auto.

Grupo di manifestantenan a concentra den e major intersecionnan di Paris entonando lemanan di "asesinonanamericano" "Sali foi Vietnam", Humphrey asesino y otronan.

Igual of parecido incidentenan a ser produci tambe frente e monumento di George Washington den e arco di triunfo y den plaza di Concordia frente di hotel Chillon caminda Humphrey a hospeda.

CARACAS -- UPI -- Senjora Benilde Terres, di 38 anja di edad, ajera marduga a duna luz na cuater criatura, tur di sexo masculino cu tabata pisa pa 2,9 kilogram.

E nacementu multiple aki a tuma lugar den e hospital di maternidad Concepcion Palacios" den e capital aki, caminda e senjora a hanja "Keizersnee". E mama tin siete joe mas. Segun e dokternan e joechinan ta den condicion normal.



E cadavernan di e polisnan, David Van Curler, di 31 aña, y William Fletcher di 52 aña, ta bentá abao na suela dialnti di un banco na na West Palm Beach, Florida, despues qu un homber loco a kita e revolver for di Fetcher y a tirele mata.

... polisnan, e asesino John Cooley di 32 aña tabata tratando di ... den e banco ora qu polisnan a jega. Gritando "Ami ta Johan... de Doper", Cooley tabata battendo porta di e banco cu schop y ... riba su motocicleta. Cooley a bringa cun ... kita su revolver cu cual ela tirele mata. Ora e segundo polis ..., Colle, a tirele tambe. Un otro polis a desarma Cooley de... -- UPI --



Un maifestante a perde su sapatu durante un lucha contra polisnan ayera na Paris y polisnan a lastre le bai cune. Como 300 manisfestante a reuni riba Place D'Iena pa protesta contra e bishita di vice presidente Hubert Humphrey na Paris. --UPI Radiophoto --.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Lo más importante para usted ahora es comunicarse con las personas más destacadas que conozca y conseguir que lo respalden. Algún trabajo civico puede estimular su reputación.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Cualquier socio nuevo puede ser convencido de que usted llevará a cabo sus obligaciones con métodos ortodoxos en estos momentos. Asegure su éxito. Mejora su vida considerablemente.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Personas allegadas a usted espiritualmente . pueden ser de gran ayuda para sus empresas. Elevar el nivel de su conciencia puede colocarlo a usted en la cima. Sea práctico.

CANCER- jun. 21 a jul. 22- Si habla con sus socios en todas las esferas de sus empresas puede brindarle una serie de circunstancias más interesantes para el futuro Cerciórese de ocuparse rapidamente de una tarea cívica.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Cerciórese bien de manipular sus deberes inteligentemente en vez de ir en pos de algún placer temporal que le traiga. Esto puede producirle un problema. Sea más eficiente.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22 -Tome su tiempo para demostrarle devoción a un ser querido . Sea bueno particularmente con sus padres. Es posible un entendimiento mejor con sus socios. Diviértase esta noche.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Es necesaria más consideración y pensamiento si quiere hacer mas armoniosas las condiciones en su hogar. Compre unos regalitos, demuestre que es una persona dedicada.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Lo que usted necesita ahora es asistir a los servicios religiosos de su selección, que pueden ser una gran fuente de inspiraciones. Manipule su correspondencia eficientemente.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Eleve su conciencia a cosas más grandes si desea aumentar su abundancia presente. Vea lo que necesita para tener un hogar más cómodo y bonito. Entretenga en su casa.

CAPRICORNIO-dic. 22 a ene. 19- La sociabilidad paga grandes dividendos, pero cerciórese de hacer planes inteligentemente para que sepa los resultados que puede lograr. Un invitado le puede dar ideas excelentes.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Preparar las actividades de la nueva semana lo verá logrando mucho y recibiendo los resultados que desea. Termine sus tareas rapidamente. Entonces podrá alentar un interés romantico. Un amigo allegado le puede ofrecer ideas constructivas.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20 Aclare en su mente sus anhelos más personales y comuníquese las personas adecuadas y expréseles sus deseos.

SI SU HIJO NACE HOY.... Será uno de esos individuos ... tienen visión suficiente para saber como poner sus ideas ... una base práctica. Será un ... organizado.





PEPITA



CONSPIRACION PA MATA LBJ PUNTA DEL ESTE ANUNCIA

MONTEVIDEO--UPI-- Hefe di poliz Coronel Raul Barloco a dedica tur importancia na e despliegue di titulonan grandi den un diario di ayera anunciando un plan increible cu lo ta destina pa mata Lyndon B. Johnson di Estados Unidos, ora cu e ta residi na Punta del Este dia 12 di april te dia 14.

Barloco a bisa na prensa cu e ta dedica trascendencia na e hecho, pero e no á bisa cu servicionan especializa di poliz por investiga e complot ei.

E hefe di poliz a bisa cu "no mester magnifica" un suceso supuesto e inporbable dje caracter ei.

Segun e diario "El Plata" denuncia dje atentado na poliznan a ser haci pa Esteban Beron Aguilar cu na aña 1962 a tira un bom incendaria den un hotel local comunista e wagen di un baby, cu a muri carboniza.

Aguilar cu recientemente a queda na libertad condicional, a ser deteni ya ta algun dia na Salto, 500 kilometer na norte di Montivideo, acusa di otro delitonan y a ser hiba capital.

E diario ta bisa cu Aguilar segun el a denucia na poliznan a tende dje informacion dje complot mientras e tabata den prison. E plan tabata consisti pa tumba e avion den e residencia camina Johson tabata residi na Punta del Este.

Aguilar a bisa tambe cu den e complot aqui participa e inginiero Jorge Manera Lluveras y e profesor di bellas artes Julio Marenales Sanz, quendenan poliznan ta busca y ta varios luna caba como supuesto hefenan di e organizacion extremista di izquierda "Tupamaros", cu a comete atentadonan terorista contra empresanan Norteamericano y contra un dependencia di embahada di Brasil.

"El Plata" a bisa na letternan corra grandi den su prome pagina, cu un increible plan pa asesina Johnson a ser denucia ultimamente.

Den un substtulo e ta bisa:

"Nan ta bai tumba un avion riba e chalet di Punta del Este."

Den comienzo di su informacion e diario califica como "fantastica e i declaracion "fantasiosa" aqui.

"El Plata" a agrega anto: "Di tur manera (segun e e version di Beron) e complot y su existencia ta ser oficialmente rechaza i considera imposible pa via di tur e dispositivo arma i monta pa fuerza aerea Uruquaya.

Pa por invita tur posible disturbionan y tambe pa dispocicion gubernamental sea respeta a referi na medidadnan drastica tuma pa fuerzanan aerea pa cu ningun avion por sobrevola e zona di Punta del Este sino solamente esunan autoriza pa traslada presidentenan y cancillernan te na aero puerto dje balneario.

Famoso violinista a fallece ayera

NEVADA--UPI-- E famoso violinista Elman a muri den e ciudad aki y cuné a desaparece e rico sonido di su instrumento cual e autor Carl Sandburg a describi na cierto ocasion como "Candela cu ta canta y un cantidad grandi di rosa".

Elman a muri na edad di 76 aña di un atake di curason den su apartamento di dos piso na Central Park West, ayera tardi.

Su señora tabata den kamber di e piso mas ariba, recuperando di un fractura cu ela sufri na un pia di dje. Un dokter cu a ser jamá urgentemente a trata di revivi e violinista cu exigeno, pero e no a logra esaki. Activo te na su morto, Elman a pasa e mainta ey ensayando cu su acompanjamento di custumber, merdia ela come for di cas cu un amigo.

WILLEMSTAD- Dia Sabra Rotary Club Curacao, e serviceclub di mas bieeuw na Corsow, á celebra e hecho qu nan a ser fundá trinta aña pasá riba nos isla.

Actualmente e club tin 75 miembro y e hubileo aki lo ser celebra cu un barbecue den Piscaderabaai Club awe nochi. Nan ta spera hopi Rotarians for di Aruba y Caracas mientras cu e gobernador di distrito Rotarian Raul Cambre, di Venezuela tambe lo ta presente.

Rotary Club a ser fundá na april di 1937.

Tres di e fundadornan Alfred S. Senior, Shon Cai Winkel y Shon Jojo Correa, te ainda ta miembro di e club. Otro fundadornan qu ta na bida ta Shon Dijs van Nijmegen Schonegevel, ex-director di Shell Curacao N.V. James Roth, ambos bibá na Merca. P.Th. S. Krafft, y H.J. Nederhorst quende ta biba na Den Haag.

NACHTDIENSTEN: Oranjestad - Botica del Pueblo Tel.: 1253-2154
San Nicolas - Botica San Lucas tel: 5119
DOKTERSDIENSTEN: Oranjestad - Noord 8/9 April Dr. T.H.K. Lin
San Nicolas-Sav-Sta. Cruz 8/9 April Dr. H. Dennert

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "One Spy Too Many" all
Rialto: 8.00 p.m. "Casanova 70" 18
Principal: 8.00 p.m. "The Bible" all
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Zorba The Greek" 18 j

TELE-ARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Wild Bill Hickock
6.00 Public Serv./ Lago
6.30 Educat. Program
6.45 International news in Papiamento
7.00 Batman
7.30 Sportnews in Papiamento
7.45 Show de Robbie
8.15 Telecultura
8.45 International & Local News in English
9.00 Educat. Program
10.30 Dutch News
10.35 Wanted dead or alive
11.00 Sign Off

URD kier revisa Tratado cu Merca

CARACAS--UPI-- Un miembro di Camara di Diputado a propone pa forma un comsion cual lo determina e progreso di e combersacionnan entre Estados Unidos y Venezuela en cuanto revision di e pacto comercial bilateral. Ramon Tenerio Sifontes di e partido Union Republicana Domestica - (URD) a presentá e mocion den curso di un combersacion riba e pacto, riba cual ela bisa cu e ta "obsoleto y no ta ajustá na realidad di e dianan aki". Ela puntra opinion di e ministernan di Fomento, Hacienda, Relaciones Exteriores y Minas y Hidrocarburos y di agrupacionnan particular manera e federacion di Camara di Comercio.

PRESIDENTE DI COLOMBIA LO BISHITA BOLIVIA

LA PAZ-- UPI-- E Presidente di Colombia, Carlos Lleras Restrepo lo jega La Paz dia 15 pa un bishita oficial di 24 ora, asina a ser anuncia pa e promer mandatario Boliviano René Barrientos, durante un conferencia di Prensa.

Barrientos a agrega cu riba e mes dia lo yega e secretario di educacion di Argentina, Carlos Maria Gellsdgobes pa participá den e actonan di celebracion di aniversario di e accion Tarija.

Busqueda pa secuestradornan ta siguiendo

BEVERLY HILLS (CALIFORNIA --UPI-- Centenares di polis y agentenan federal ta realisando un busqueda den area di Los Angeles, pa hanja secuestradornan di Kenneth Young, joe di un financiero, cu despues nan a pone den libertad ora nan a ricibi e suma enorme di $ 250.000.-- E rescate aki ta esun cu a ser pagá mas tantu na Estados Unidos, pa nan debolbe un victima sin haciele danjo. Kenneth, di 11 aña di edad, a haña su libertad, despues cu su tata Herbert di 35 aña, personalmente a paga e placa na un di e secuestradornan.

E tata ta Presidente di "Gibraltar Savings and Loans Association".

Hefe di Polis a describi e auto como Chevrolet Impala di dos porta cu number di auto NBD 770 di California, pero elo agrega, qu e numbernan por ta falsu.